

Nous sommes heureux de vous présenter les nouvelles du PDQ 1 pour le mois de décembre 2017. Ce communiqué mensuel s'adresse à l'ensemble des citoyens, les partenaires et les élus des cinq villes liées dans lequel nous souhaitons partager des informations en regard à vos préoccupations.

Voilà que le temps des fêtes est à nos portes. Cette période de l'année est caractérisée par l'achat de plusieurs biens (cadeaux et objets de valeur) qui sont entreposés dans les résidences. Également, plusieurs personnes se préparent à quitter en voyage.

La problématique d'introduction par effraction existe dans toute la communauté, particulièrement lorsque les gens quittent en vacances, en été comme en hiver. Voici quelques conseils de prévention qui pourraient vous être utiles :

- Assurez-vous que vos sorties extérieures soient bien éclairées. Évitez les buissons, les arbres, les clôtures qui camouflent votre résidence; ils pourraient permettre aux voleurs de s'y dissimuler.
- Installez une minuterie automatique pour l'éclairage; elle est peu coûteuse et facile à installer.
- Burinez vos biens de valeur; votre poste de quartier vous prêtera un burin gratuitement. Les CD peuvent être marqués avec un crayon à encre indélébile.
- Se munir d'un système de sécurité pour alerter votre voisinage de la présence d'intrus.
- Contactez les agents de votre poste de quartier pour identifier les points de vulnérabilité de votre résidence et les mesures à prendre pour y remédier. C'est gratuit!
- Si vous êtes victime d'un vol, composez immédiatement le 9-1-1.
- Si vous êtes témoin d'un vol, mentionnez la description et la direction de fuite du voleur.
- Ne déplacez aucun objet avant l'arrivée des policiers.

Si vous vous absentez pour une longue période :

- Demandez à quelqu'un de confiance de ramasser votre courrier.
- Annulez les abonnements aux journaux.
- Faites déneiger votre entrée et votre balcon.

N'oubliez pas que la sécurité publique est une responsabilité partagée entre tous les acteurs de notre communauté.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter un joyeux temps des fêtes et une bonne année 2018.

Agents Jean-Pierre Lévis et Giovanni DiLegge
Agents Sociocommunautaire PDQ01
514-280-0401



Les nouvelles du PDQ1

WE are pleased to present to you « *Les nouvelles du PDQ 1* » for the month of December. This monthly newsletter is tailored to the citizens, partners and elected officials of the 5 municipalities served by Station 1, with whom we wish to share information regarding your priorities.

The holiday season is upon us and many people have extra valuables (gifts, etc.) in their homes at this time of the year. As well, their homes might be left unattended with many deciding to head to more temperate climates.

Burglaries are a problem that occurs in every community; particularly when folks leave on holidays whether it is summer or winter. Here are some prevention tips that may be helpful to you.

- Make sure your exterior doors are well lit. Avoid having bushes, trees and fences around your home – they may provide hiding places for burglars.
- Use automatic light timers – they're easy to install and inexpensive.
- Engrave your valuables – your neighbourhood police station will lend you an engraver for free. CDs can be marked with indelible ink.
- Install a security system to alert your neighbours of the presence of intruders.
- The officers at your neighbourhood police station will help you identify the vulnerabilities in your home and take measures to fix them - for free!
- If you are the victim of a burglary, call 9-1-1 immediately
- If you witness the burglary, describe the burglar and the burglar's escape route
- Do not touch anything until the police arrive

If you are going away for a long time:

- Ask someone you trust to pick up your mail
- Cancel your newspaper subscriptions
- In winter, have your walkway and balcony shovelled

Let's not forget that the public's safety and security is a shared responsibility by all in our community.

We would like to take this opportunity to wish you all, a wonderful holiday season and a happy New Year.

Cst. Jean-Pierre Lévis and Giovanni DiLegge
Socio-community Officers Station 1
514-280-0401